



King Serli's nature experience trail  
Il sentiero didattico di King Serli

Naturerlebnispfad  
**KING SERLI'S**

**SERLES**  
SERLES-LIFTE MIEDERS BERGBAHNEN GMBH & CO KG  
Waldrasterweg 1 | 6142 Mieders / Austria  
T +43 (0)5225 62 776 0 | kassa@serlesbahnen.com  
www.serlesbahnen.com



## Wer ist King Serli?

Laut einer Sage lebte vor langer Zeit ein König, der gemeinsam mit seinen beiden Söhnen aufgrund seines Jähzorns, seiner Härte und seiner Grausamkeit von einem Bauern verflucht wurde. Durch diesen Fluch wurde der **König versteinert**, und zwar genau an dem Ort, an dem einst sein Schloss stand. Nun muss er mit seinen beiden Söhnen als Nebengipfel dort ausharren und war gezwungen, sich einen würdigen Nachfolger für seinen Thron und sein Königreich zu suchen.

Nach langer Suche stieß der alte König auf ein kleines **Wiesel** Namens Serli. Serli ist ein freundliches, verspieltes und abenteuerlustiges Wiesel und lebt in einer kleinen **Höhle** unterhalb des Gipfels vom versteinerten König Serles.

Von dort aus, hat er schon immer gerne die Besucher beobachtet, die mit der Gondel auf den Berg heraufgekommen waren. Nun sollte er also über das gesamte Gebiet rund um die Serles wachen? Serli war sich anfangs nicht sicher, ob er wirklich der richtige für diese große Aufgabe sei. Also fragte er seine **Freunde** um Rat und alle waren sich einig – Serli ist der Richtige!

Und so wurde schlussendlich aus dem einfachen Serli – **King Serli!**

Von seinem Zuhause hat er einen großartigen Überblick über das gesamte Gebiet. So kann er zum Beispiel sehen, ob du mit dem Floß fährst, am Wildwasserlauf spielst, ja, sogar wenn du ins Wasser fällst. Also du siehst, King Serli hat einfach alles im Blick!

Du bist neugierig auf King Serli und sein Reich? Dann nichts wie rein in die Gondel und rauf auf den Berg.

King Serli freut sich schon auf deinen Besuch!



## Who is King Serli?

According to legend, there once was a king who, together with his two sons, was cursed by a farmer for his irascibility, harshness, and cruelty. This curse petrified the king in the very place where his castle used to be.

Since he and his two sons have to remain there as secondary summits, the King was thus forced to look for a successor to his throne. After a long quest, the old king came across a little weasel called Serli. Serli is a friendly, playful and adventurous weasel who lives in a small cave beneath the site where King Serles was petrified.

From there, he was always watching visitors who came up the mountain, but watching over the entire area around the Serles? At first Serli wasn't sure whether he really was the right one for this job. He thus asked his friends for advice and they all agreed – Serli was definitely the right candidate!

And so, in the end, the simple Serli became King Serli! From his home, he has a great view of the entire area. For example, he can see if you are riding the raft, playing in the whitewater course, even when you drop into the water.

As you surely noticed, King Serli simply has everything in view!

Are you curious about King Serli and his kingdom? Then hop into the gondola and head up the mountain.

King Serli is looking forward to your visit!

## Chi è King Serli?

Secondo una leggenda, molto tempo fa viveva un re che, a causa del suo temperamento irascibile, della sua durezza e della sua crudeltà, fu maledetto da un contadino insieme ai suoi due figli. A causa di questa maledizione, il re fu trasformato in pietra proprio nel luogo in cui un tempo sorgeva il suo castello.

Ora deve rimanere lì con i suoi due figli come cime secondarie ed è costretto a cercare un successore al trono. Dopo una lunga ricerca, il vecchio re incontrò una piccola donnola di nome Serli. Serli è una donnola amichevole, giocosa e curiosa che vive in una piccola caverna sotto il re Serles pietrificato.

Da lì, ha sempre amato osservare i visitatori che salivano sulla montagna con la funivia. Ora avrebbe dovuto sorvegliare l'intera area intorno al Serles?

All'inizio Serli non era sicuro di essere davvero la persona giusta per questo grande compito. Così chiese consiglio ai suoi amici e tutti furono d'accordo: Serli era la persona giusta!

E così, alla fine, il semplice Serli divenne King Serli!

Dalla sua casa ha una splendida vista panoramica su tutta l'area. Può vedere, ad esempio, se stai andando in zattera, se stai giocando nel torrente, e persino se cadi in acqua. Come vedi, Re Serli ha tutto sotto controllo!

Sei curioso di conoscere Re Serli e il suo regno? Allora sali sulla funivia e raggiungi la cima della montagna.

King Serli non vede l'ora di ricevere la tua visita!

## Bist du dabei? Are you in? | Vieni anche tu?

Begleite King Serli auf seinem Weg zu den einzelnen Stationen, stanze dort deinen Entdeckerpass und erkunde mit ihm gemeinsam die heimische Natur- und Bergwelt! Folgende Stationen findest du auf dem Naturerlebnispfad.

Accompany King Serli on his journey to the individual stations, stamp your explorer's pass there, and explore the local nature and mountains with him! You will find the following stations on the nature trail.

Accompagna King Serli lungo il percorso che lo porta alle singole stazioni, timbra il tuo passaporto dell'esploratore ed esplora insieme a lui la natura e le montagne locali! Lungo il sentiero naturalistico troverai le seguenti stazioni.

- 1 **Begrüßung im Tal (an der Talstation)**  
Welcome in the valley (at the valley station)  
Saluto in valle (alla stazione a valle)
- 2 **Spurensucher**  
Tracker | A caccia di orme
- 3 **Klänge der Natur**  
Sounds of nature | I suoni della natura
- 4 **Baumprofi**  
Tree professional | Esperti di alberi
- 5 **Über Stock und Stein**  
Over hill and dale | Per monti e valli
- 6 **Balance-Akt**  
Balancing act | Equilibristi
- 7 **Meister im Weitsprung**  
Long jump champion | Campioni di salto in lungo
- 8 **Bergexperten**  
Mountain expert | Esperti di montagna

## Deine Belohnung! Your reward! | Il premio!

Du hast alle Stationen von King Serli's Naturerlebnispfad gemeistert und dein Entdeckerpass ist vollständig!

Dann komm zur Kassa an der Talstation und hol dir deine verdiente Belohnung ab!

Dich erwartet King Serli's Entdeckerbox - was sich darin befindet? Find's heraus!

Have you completed all the stations on King Serli's nature trail and filled up your explorer's passport?

Then come to the ticket office at the valley station and collect your well-earned reward!

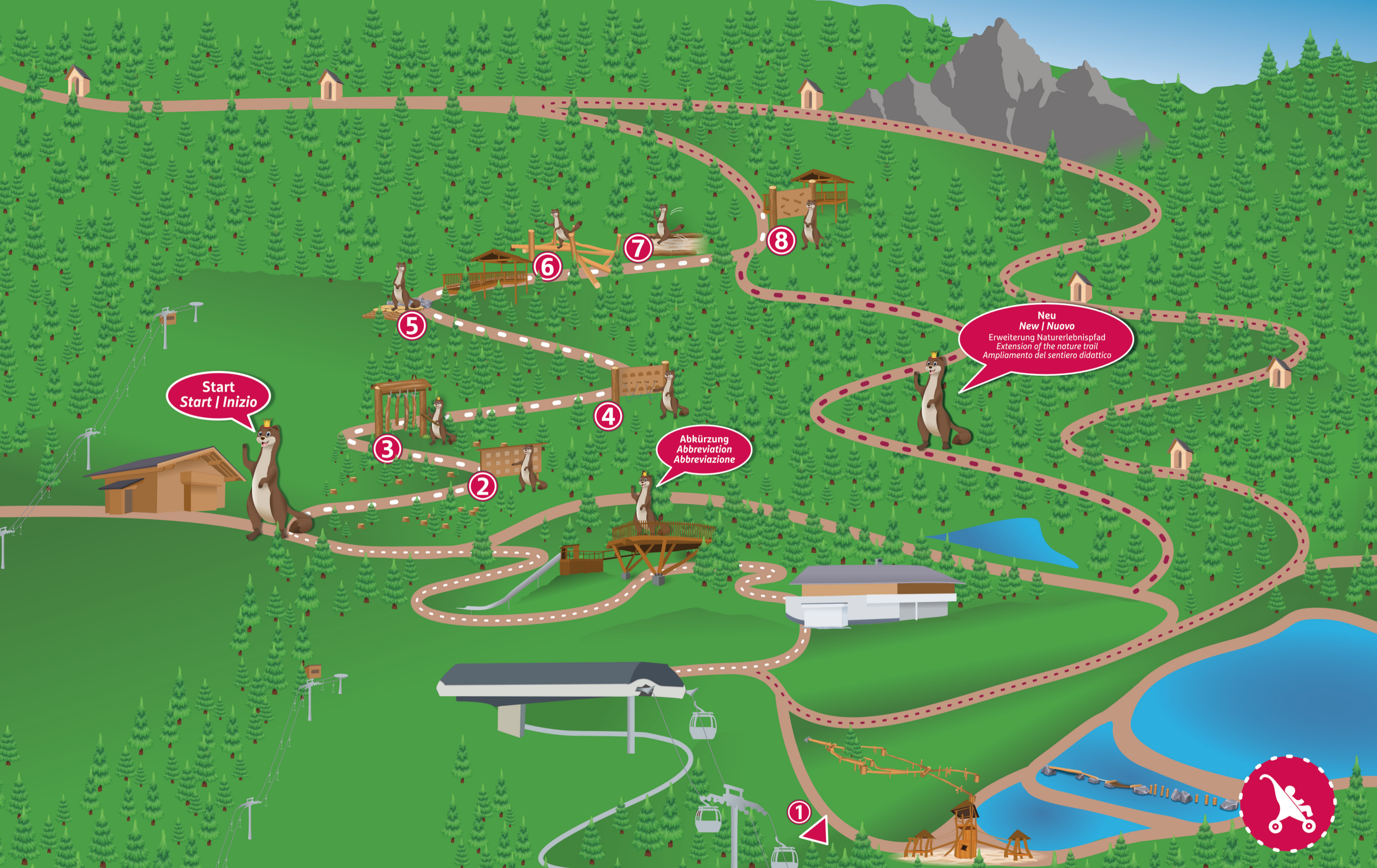
King Serli's discovery box awaits you – what's inside? Find out for yourself!

Hai completato tutte le tappe del percorso naturalistico di King Serli e il tuo passaporto dell'esploratore è pieno?

Allora vieni alla cassa della stazione a valle e ritira la tua meritata ricompensa!

Ti aspetta la scatola dell'esploratore di King Serli: cosa contiene? Vieni a scoprirlo!





*Bist du dabei?*  
*Are you in? | Vieni anche tu?*

King Serli ist schon ganz aufgeregt und freut sich, dass du ihn auf seinem Naturerlebnispfad begleiten willst.

King Serli is super-thrilled already and delighted that you will accompany him on his nature adventure trail.

King Serli non sta più nella pelle e non vede l'ora che tu lo accompagni lungo il suo sentiero didattico immerso nella natura.



**Kleiner Tipp | Little tip | Un consiglio**

Station 1 findest du bereits an der Talstation!  
 Station 1 is located right at the Valley Station!  
 Trovi la prima stazione già alla stazione a valle!



*Los geht's!*

Startpunkt Naturerlebnispfad: Ochsenhütte

Gehzeit bis zur Ochsenhütte ca. 15 Min.

Von der Bergstation aus gehst du gerade auf das Gasthaus Koppeneck zu. Kurz vorher nimmst du den Weg der nach links zur Aussichtsplattform führt. (Von der Aussichtsplattform, kannst du über die 45m lange Wurmruutsche eine rasante Abkürzung nehmen.) Diesem Weg folgst du, vorbei an der Plattform und nach unten bis du wieder auf den breiten Forstweg kommst. Auch hier biegst du wieder nach links ab und folgst den gelben Wegweisern in Richtung der Ochsenhütte. Kurz vor der Hütte findest du eine große Übersichtstafel, wo dich King Serli bereits erwartet.

*Let's get started!*

Starting point: Ochsenhütte Lodge

Walking time to the Ochsenhütte Lodge: approx. 15 min.

From the Summit Station, walk straight towards the Koppeneck Inn. Shortly before reaching it, take

the path to the left, leading to the viewing platform (from the viewing platform, you can take a fast-paced shortcut via the 45-metre-long worm slide). Follow this path downwards past the platform until you reach the wide forest trail again. Turn left again here and follow the yellow signposts in the direction of Ochsenhütte. Shortly before the lodge, you will find a large display board where King Serli already awaits you.

*Wegdaten :*

- Weg zum Naturerlebnispfad
- - - - - King Serli's Naturerlebnispfad
- ..... Mögliche Route retour zur Bergstation

Gehzeit: 60 Min.  
 Länge: ca. 1 km  
 Retour: am selben Weg, über die Erweiterung oder dem Steig weiter folgen Richtung Maria Waldrast und über den Miederer Kapellenweg zurück zur Bergstation (Gehzeit ca. 1 1/2 Std.)

Einkehr: Ochsenhütte, Gasthaus Koppeneck

*Route details :*

- Path to the nature trail
- - - - - King Serli's Nature Experience Trail
- ..... Possible return to the Summit Station

Walking time: 60 min.  
 Length: approx. 1 km  
 Return: follow the same route, via the extension or head towards Maria Waldrast and via the Kapellenweg Mieders back to the Summit Station (walking time approx. 1 1/2 hours)

Refreshments: Ochsenhütte, Koppeneck Inn

*Informazioni sul percorso :*

- Percorso per il sentiero escursionistico
- - - - - Sentiero escursionistico di King Serli
- ..... Possibile itinerario di ritorno alla stazione a monte

Tempo di percorrenza: 60 Min.  
 Lunghezza: ca. 1 km  
 Ritorno: proseguire lungo lo stesso sentiero, passando per l'allargamento o il sentiero, in direzione di Maria Waldrast e ritornare alla stazione a monte passando dal sentiero delle Cappelle di Mieders (tempo di percorrenza ca. 1 ora e 1/2)  
 Rifugi: Ochsenhütte, Gasthaus Koppeneck

*Si parte!*

Punto di partenza: Ochsenhütte

Tempo di percorrenza fino al Ochsenhütte ca. 15 min.

Dalla stazione a monte cammina in direzione del ristorante Koppeneck. Poco prima del ristorante, imbocca il sentiero verso sinistra in direzione della piattaforma panoramica. (Dalla piattaforma panoramica puoi prendere una scorciatoia velocissima sullo scivolo del lombrico lungo 45 metri). Prosegui su questo sentiero, passando dalla piattaforma e scendendo fino al largo sentiero forestale. Qui svolta di nuovo a sinistra e segui le indicazioni in direzione del rifugio Ochsenhütte. Poco prima di arrivare al rifugio, trovi una grande mappa dove King Serli ti sta già